

Ernst Stadler – *Fahrt über die Kölner Rheinbrücke bei Nacht* (1913)

Genere: lirica

La lirica espressionista pullula di esempi di «Eisenbahnpoesie» (poesia sulla ferrovia) in cui il protagonista è il treno, ora personificato come l'affascinante simbolo del progresso incalzante, ora visto come un demone che distrugge la civiltà. Fra questi si annoverano *Vorortbahnhof* (Stazione di periferia, 1910) di G. Heym, *D-Zug* (Treno diretto, 1912) di G. Benn, *Bahnhöfe* (Stazioni, 1913) di E. Stadler, *Lokomotiven* (Locomotive, 1914) di J.R. Becher e *Fahrt* (Viaggio, 1914) di A. Wolfenstein.

In *Fahrt über die Kölner Rheinbrücke bei Nacht* prevale l'immagine del treno come minaccia per l'individuo. Componimento a versi liberi, collegati fra loro da una sorta di *continuum* evocativo, la lirica annuncia nel titolo, con una breve descrizione dai tratti naturalistici, un preciso viaggio in treno. In realtà il testo disattende le aspettative: gli elementi realistici – per lo più termini tecnici riferiti al progresso della civiltà – sono sempre accompagnati da immagini angoscienti riferibili allo stato d'animo del soggetto, che continuamente associa il tragitto alla morte (cfr. i termini *Eingeweid der Nacht*, *Gerippe*, *tot*). Il sentimento di paura è sottolineato anche dalla sintassi: al flusso continuo della prima parte del componimento, una sorta di flusso di pensiero, colmo di ellissi, in cui a dominare sono gli elementi oggettivi riferiti al treno, seguono, a partire dal v. 10, versi frammentari, contrassegnati da forti esclamazioni e immagini stranianti, che trasformano il viaggio in treno in un viaggio nell'interiorità del soggetto – come mostra anche la struttura anaforica in cui culminano gli ultimi versi.

Moira Paleari

Der Schnellzug tastet sich und stößt die Dunkelheit entlang.
Kein Stern will vor. Die ganze Welt ist nur ein enger, nachtumschienter Minengang,
Darein zuweilen Förderstellen blauen Lichtes jähe Horizonte reißen: Feuerkreis
Von Kugellampen, Dächern, Schloten, dampfend, strömend . . nur sekundenweis . .
Und wieder alles schwarz. Als führen wir ins Eingeweid der Nacht zur Schicht.
Nun taumeln Lichter her . . verirrt, trostlos vereinsamt . . mehr . . und sammeln sich . . und
werden dicht.
Gerippe grauer Häuserfronten liegen bloß, im Zwielight bleichend, tot – etwas muß kommen . . o, ich fühl es schwer
Im Hirn. Eine Beklemmung singt im Blut. Dann dröhnt der Boden plötzlich wie ein Meer:
Wir fliegen, aufgehoben, königlich durch nachtentrissne Luft, hoch übern Strom. O Biegung der Millionen Lichter, stumme Wacht,
Vor deren blitzender Parade schwer die Wasser abwärts rollen. Endloses Spalier, zum Gruß gestellt bei Nacht!
Wie Fackeln stürmend! Freudiges! Salut von Schiffen über blauer See! Bestirntes Fest!

Wimmelnd, mit hellen Augen hingedrängt! Bis wo die Stadt mit letzten Häusern ihren Gast entläßt.

Und dann die langen Einsamkeiten. Nackte Ufer. Stille. Nacht. Besinnung. Einkehr. Kommunion. Und Glut und Drang

Zum Letzten, Segnenden. Zum Zeugungsfest. Zur Wollust. Zum Gebet. Zum Meer. Zum Untergang.